2016
Informe Anual

En busca de la excelencia

IDB IIC
FEDERAL CREDIT UNION

“En nuestra búsqueda de la excelencia en la Cooperativa de Crédito, procuramos de manera continua mejorar nuestros productos y servicios para suministrarle a usted soluciones pertinentes centradas en el socio. También procuramos mantener un enfoque de cuadro de mando integral respecto a nuestro desempeño... Si bien la búsqueda de la excelencia nunca tiene fin, sí lleva a alcanzar logros significativos.”

William L. (Chip) Lusk, Jr.

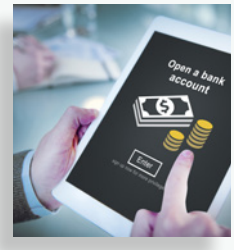
Del Mensaje a los socios

2016 Informe Anual

En busca de la excelencia

¿Necesita abrir una nueva cuenta en la Cooperativa de Crédito del BID-CII, pero no tiene tiempo de visitar nuestra sede? No hay problema...

¡Ahora para abrir una cuenta alcanza con un clic o con un toque en la pantalla!



Con las cuentas Express de la Cooperativa de Crédito del BID-CII, ahora puede de manera fácil y segura abrir una cuenta de ahorros, retiro o de certificados de depósitos desde cualquier parte del mundo usando su computadora.

Una vez que la abrió, también puede agregarle fondos a su cuenta en línea, desde otra cuenta en la Cooperativa de Crédito del BID-CII, desde otra institución financiera en Estados Unidos o desde una tarjeta Visa o MasterCard.

¿Y sabe qué es lo mejor? Que todo el proceso puede llevarle apenas 10 minutos. Incluso puede guardar su solicitud de apertura de cuenta para retomarla cuando tenga más tiempo. Y esté seguro de que siempre tendrá a su disposición ayuda personal o por correo electrónico.

Asóciese a la Cooperativa

Abra una cuenta secundaria

Índice

Mensaje del Director General **7**

Informe de la Junta Directiva **11**

Informe del Comité de Crédito **13**

Informe del Comité de Supervisión **15**

Informes financieros de la CC del BID-CII **19**

Junta Directiva y Comités **22**

Personal **24**

“La Cooperativa de Crédito ha sido reconocida recientemente como la de 4º mejor desempeño entre las Cooperativas de Crédito de los Estados Unidos en el año que terminó el 31 de diciembre de 2016.”

Mensaje a los socios

En busca de la excelencia

William L. (Chip) Lusk, Jr.
Director General

"La antigua definición griega de la felicidad era el pleno uso de las facultades según líneas de excelencia." John F. Kennedy, Presidente de los Estados Unidos.

Como saben aquellos de ustedes que me conocen bien, una de mis preguntas favoritas cuando conozco a alguien es: "¿Qué te hace feliz?" A mí son las cosas simples de la vida las que me hacen feliz. Amo el aroma del café por la mañana. Amo la sensación de completar una dura sesión de ejercicios. Amo ver que mis hijos logran sus metas. Y amo las citas con mi esposa.

Cuando se trata del trabajo, mi felicidad también deriva de las cosas simples, como alcanzar metas y objetivos, así como trabajar con un equipo magnífico que siente pasión y respeto por ayudar a nuestros socios y ayudarse entre sí.

Como señaló el presidente Kennedy, el tema común de la felicidad es la excelencia.

En nuestra búsqueda de la excelencia en la Cooperativa de Crédito, procuramos de manera continua mejorar nuestros productos y servicios para suministrarle a usted soluciones pertinentes centradas en el socio. También procuramos mantener un enfoque de cuadro de mando integral respecto a nuestro desempeño. En ese sentido, y en nombre de la Junta Directiva y nuestro equipo

de empleados, comparto con ustedes, con humildad y orgullo, una buena noticia: la Cooperativa de Crédito ha sido reconocida recientemente como la de 4º mejor desempeño entre las Cooperativas de Crédito de los Estados Unidos en el año que terminó el 31 de diciembre de 2016.

S&P Global Market Intelligence publica cada año una lista de las 50 mejores cooperativas de crédito de los Estados Unidos. La lista incluye a todas las cooperativas de crédito que informan más de $500 millones de activos totales y un cociente de valor neto de al menos 7.0% al final del año. A efectos comparativos, nuestra posición al 31 de diciembre de 2015 era el Nº 29, la cual es bastante buena de igual manera. Y fuimos la única Cooperativa de Crédito con sede en el Distrito de Columbia en ambos años.

> La rentabilidad y la solidez financiera mejoraron en 2016 con respecto a 2015: nuestro ingreso neto y cociente de capital fueron $4.7 millones y 11.83% respectivamente en 2016...

Además de este reconocimiento, algunos de los puntos destacables del último año son:

- Se introdujeron las solicitudes de cuenta por internet, para permitir que nuestros socios establezcan cuentas de ahorro y depósito por medio de un canal electrónico: ahora los socios pueden abrir cuentas desde cualquier lugar del mundo.
- Se mejoraron las soluciones de pago, al volver a emitir tarjetas de débito y crédito con chips de seguridad EMV, así como al agregar Apple Pay para permitir pagos electrónicos con tarjeta de débito desde su iPhone.
- Se simplificaron los avisos de viaje con un botón amigable para el usuario en la página de inicio de nuestro sitio web.
- Se formalizó el programa de recepción de socios, comenzando por una presentación profesional en video de la cooperativa de crédito, seguida por comunicaciones programadas y metódicas con los nuevos socios para suministrarles información sobre los productos y servicios durante todo el primer año de su afiliación.
- Se hicieron esfuerzos de recaudación de fondos para alinear la conducta de los socios con la ayuda de apoyo por los daños del terremoto en Ecuador y, más

recientemente, por la destrucción del fuego en Chile y las inundaciones en Perú y Colombia.

- La rentabilidad y la solidez financiera mejoraron en 2016 con respecto a 2015: nuestro ingreso neto y cociente de capital fueron $4.7 millones y 11.83% respectivamente en 2016, comparados con $4.3 millones y 11.68% respectivamente en 2015.

- Nuestra Junta Directiva declaró un dividendo especial por un monto de $500.000 para los socios registrados al 31 de diciembre de 2016, que se pagó el 31 de marzo de 2017.

Nuestro desempeño es un reflejo de (1) nuestra sólida base de socios, es decir los empleados, consultores y jubilados (y sus familias) del Banco Interamericano de Desarrollo y la Corporación Interamericana de Inversiones, (2) nuestros comprometidos y dedicados empleados de la Cooperativa de Crédito, y (3) nuestra leal Junta Directiva, que inspira y responsabiliza a la gerencia de la Cooperativa de Crédito.

> Nuestra Junta Directiva declaró un dividendo especial por un monto de $500.000 para los socios registrados al 31 de diciembre de 2016, que se pagó el 31 de marzo de 2017.

Ahora, al pensar en 2017 y más allá, nos comprometemos a seguir mejorando los productos y servicios de la Cooperativa de Crédito, para que siga siendo la mejor institución financiera posible para sus socios. Esperamos que usted esté de acuerdo en que la Cooperativa de Crédito del BID-CII es un excelente lugar para sus actividades bancarias, y que alentará a sus familiares a unirse a nuestra cooperativa, propiedad de sus socios, para que aprovechen nuestras sólidas tasas de ahorro, nuestras bajas tasas de interés hipotecario y nuestras convenientes soluciones de banca en línea.

Si bien la búsqueda de la excelencia nunca tiene fin, sí lleva a alcanzar logros significativos. Y los logros llevan a la felicidad. Por eso, gracias por su confianza, su preferencia y su apoyo a la Cooperativa de Crédito. Espero que en el futuro alcancemos juntos nuevos logros.

William L. (Chip) Lusk, Jr.
Director General

Socios

Número de socios 2015

9,879

Número de socios 2016

10,984

Crecimiento

11.18%

Informe de la Junta Directiva

Juan Manuel Fariña
Presidente

Los integrantes de la Junta Directiva son voluntarios elegidos por los socios de la Cooperativa por un plazo de tres años. La Junta Directiva se reúne mensualmente para proveer la dirección general y supervisar la Cooperativa de Crédito, de acuerdo con la Ley Federal de Cooperativas de Crédito y las Normas y Reglamentos de la Administración Nacional de Cooperativas de Crédito.

La Junta Directiva

Juan Manuel Fariña
Presidente

María Valeria Zemborain
Vicepresidente

Christian Gómez
Tesorero

Caroline Mariz
Secretaria

Sandra Darville
Asistente del Tesorero

Jorge Roldan
Asistente del Secretario

Sergio Ardila
Socio

Guillermo Collich
Socio

Anne Marie Lauschus
Socio

Préstamos

La Cooperativa de Crédito desembolsó

825 préstamos

por un total de

$103.4 millones

Informe del Comité de Crédito

Jorge Aguirre
Presidente

Francisco Rojo
Vicepresidente

Monica Velásquez
Secretaria

Andrea Raimondo
Socia

Patricia Nalvarte
Socia

Yoel Alveo
Suplente

Ruben Doboin
Suplente

Daniel Fonseca
Suplente

Paulo Martelli
Suplente

María Valeria Zemborain
Suplente

El Comité de Crédito está integrado por cinco socios, elegidos por periodos de dos años, y cinco suplentes designados por la Junta Directiva. Un grupo de por lo menos tres integrantes se reúne una vez a la semana para estudiar, confidencialmente, solicitudes de préstamos que exceden la autoridad de la gerencia para otorgar créditos, o que son excepciones a los lineamientos del Comité de Crédito. Se analiza la capacidad financiera e historial crediticio de cada solicitante para asegurar que el pago del préstamo no sea una sobrecarga para su flujo de efectivo y que se contemplen los intereses tanto del socio como de la Cooperativa de Crédito. El Comité ofrece alternativas de financiación para ayudar a los socios a solucionar sus problemas financieros.

Durante el año 2016 el Comité se reunió 39 veces, analizó 107 casos y aprobó 105 préstamos por un total de $40.639.668. Por su parte, la gerencia otorgó 720 préstamos por un total de $62.717.302 bajo los límites de préstamo establecidos por el Comité y aprobados por la Junta Directiva.

El Comité de Crédito agradece el apoyo constante y las meticulosas presentaciones recibidas de parte de la gerencia y del personal de la Cooperativa de Crédito.

Datos demográficos de nuestra membresía

Ubicación

70%
reside en Estados Unidos

30%
reside en el exterior

Grupo de edad

Informe del Comité de Supervisión

Martín Corredera S
Presidente

Martín Guozden
Vicepresidente

Ignacio Barragán
Secretario

Ken Foley
Socio

Francisco Reyes
Socio

El Comité de Supervisión, integrado por cinco socios nombrados por la Junta Directiva, es responsable de supervisar los procedimientos acordados de auditoría interna y las auditorías externas anuales y de supervisar el cumplimiento de los requisitos regulatorios de la Administración Nacional de Cooperativas de Crédito (NCUA). Esto incluye seleccionar los auditores, verificar las cuentas de los socios, revisar los controles internos, responder a reclamaciones de los socios y recomendar mejoras en los procedimientos.

En 2016 el Comité

- Proporcionó una revisión continua en base a riesgos del cumplimiento con las normas y procedimientos de la Cooperativa de Crédito, lo cual incluye una inspección anual de los controles internos, ciberseguridad y la situación financiera de la Cooperativa de Crédito.
- Continuó su vínculo con Clifton Larson Allen, los auditores internos de la Cooperativa de Crédito, para realizar procedimientos de monitoreo, incluyendo una revisión aleatoria de los préstamos e inversiones nuevas para garantizar la conformidad con las políticas de préstamos e inversiones, y para monitorear también el cumplimiento con otras políticas de la ley de secreto bancario y anti-lavado de dinero (siglas en inglés BSA/AML).
- Se contrató a DeLeon & Stang, Contadores Públicos Certificados y Asesores, para llevar a cabo la auditoría anual de los estados financieros de la Cooperativa de Crédito al 31 de diciembre de 2016.

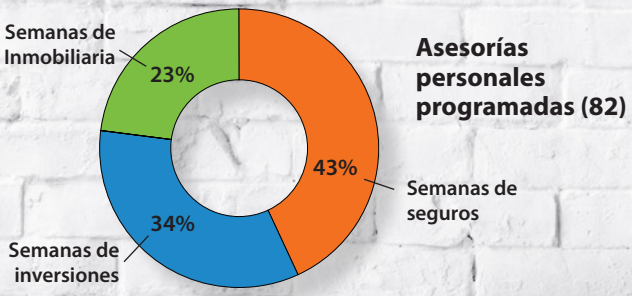
El Comité de Supervisión agradece la confianza y colaboración recibidas el pasado año por parte del personal, los directores y los socios de la Cooperativa de Crédito.

Recursos

14
seminarios ofrecidos

4
webinarios ofrecidos

530
socios asistieron



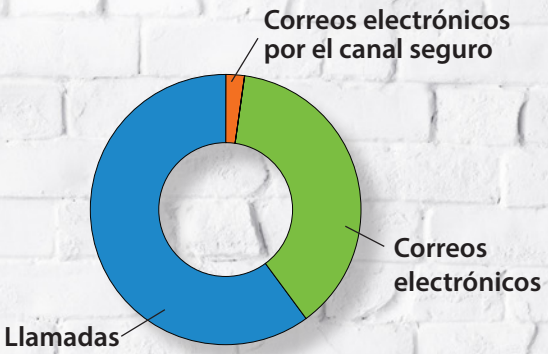
- Semanas de seguros: 34 (43%)
- Semanas de inversiones: 28 (34%)
- Semanas de Inmobiliaria: 20 (23%)

Centro de Llamadas

12,900
Llamadas

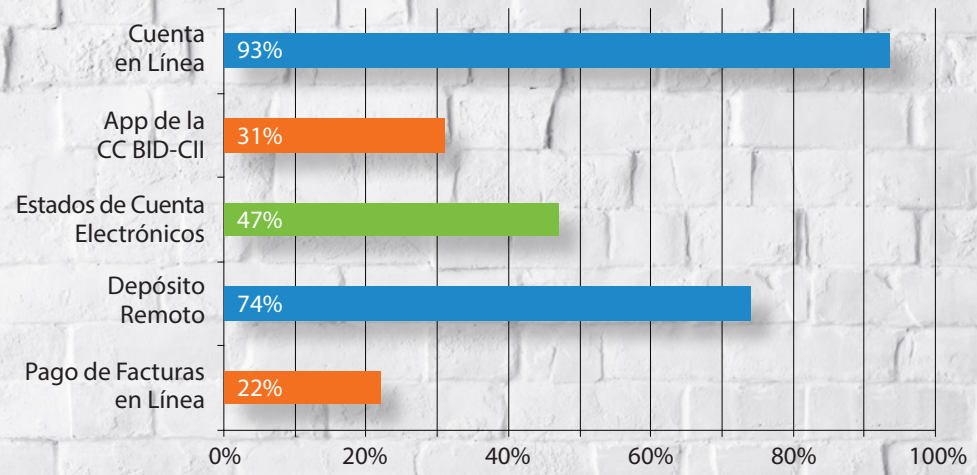
8,162
Correos electrónicos

484
Correos electrónicos por el canal seguro



210
Usuarios de Skype

Índices de Penetración de Banca en Línea



9.73/10

10 siendo excelente

Calificación del Servicio al Socio

¿No le agrada la tasa de interés tan alta de su tarjeta de crédito? Tenemos buenas noticias:

La tasa de interés de la tarjeta Visa de la Cooperativa de Crédito del BID-CII empieza desde tan solo 7,55%!*

Esa puede ser una de las tasas de interés más bajas que encontrará en el mercado, permitiéndole usar con confianza su Visa para todo, desde vacaciones hasta las compras cotidianas.

Nuestra Visa cuenta además con tecnología de chip EMV, lo cual le da una protección superior contra fraude. Protege su información personal y financiera al crear un código único para cada transacción con chip cuando usa la tarjeta en un terminal que acepta chips.

Y no se preocupe, ya sea que pague mediante tecnología con chip o deslizando la tarjeta por un lector, puede usar su Visa de la Cooperativa de Crédito del BID-CII en todo el mundo donde aceptan Visa.

Además, nuestra Visa ofrece tarifas bajas, un centro bilingüe de atención al socio las 24 horas, los 7 días de la semana, opciones de pago automático ¡y mucho más!

Así que deshágase de esas tarjetas de crédito que le cobran altas tasas de interés ¡y solicite hoy mismo en línea su Visa de la Cooperativa de Crédito del BID-CII!

*Las tasas se basan en la capacidad crediticia, por lo que su tasa puede ser diferente. Las tasas están sujetas a cambios diarios. Vea las tasas más recientes en nuestro sitio web: www.idbcreditu.org. Pueden aplicar otras restricciones.

Solicite hoy su Visa de la Cooperativa

Informes financieros

Informe de los auditores independientes

Comité de Supervisión y Junta Directiva
Cooperativa de Crédito del BID-CII
Washington, DC

Hemos auditado los informes financieros adjuntos de la **Cooperativa de Crédito del BID-CII** (la Cooperativa de Crédito), que comprenden los informes de estado financiero al 31 de diciembre de 2016 y de 2015, y los informes relacionados de ingresos generales, cambios en el patrimonio social y flujos de efectivo en los años terminados en esas fechas, y las notas relacionadas con los informes financieros.

Responsabilidad de la gerencia sobre los informes financieros

La gerencia es responsable de la preparación y la adecuada presentación de estos informes financieros de acuerdo con los principios contables generalmente aceptados en los Estados Unidos de América; esto incluye el diseño, la implementación y el mantenimiento de los controles internos pertinentes a la preparación y presentación adecuada de informes financieros libres de información incorrecta significativa, sea por fraude o error.

Responsabilidad de los auditores

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos informes financieros en base a nuestras auditorias. Hemos llevado a cabo nuestras auditorías de acuerdo con los estándares de auditoría generalmente aceptados en los Estados Unidos de América. Dichos estándares requieren que planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener una certeza razonable de que los informes financieros estén libres de información incorrecta significativa.

Una auditoría implica llevar a cabo procedimientos para obtener pruebas de auditoría acerca de los montos e informaciones

divulgadas en los informes financieros. Los procedimientos elegidos dependen del juicio del auditor, incluida la evaluación del riesgo de existencia de información incorrecta significativa en los informes financieros, sea por fraude o error. Al hacer estas evaluaciones de riesgo, el auditor considera los controles internos relevantes para la preparación y presentación adecuada de los informes financieros con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados a las circunstancias, pero no con el fin de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad. Por consiguiente, no emitimos opinión al respecto.

Una auditoría también incluye la evaluación de la idoneidad de las políticas contables empleadas y la razonabilidad de las estimaciones contables de importancia hechas por la gerencia, así como la evaluación de la presentación general de los informes financieros.

Consideramos que las pruebas de auditoría que hemos obtenido son suficientes y apropiadas para dar base a nuestra opinión de auditoría.

Opinión

En nuestra opinión, los informes financieros aludidos presentan adecuadamente, en todos los aspectos materiales, la posición financiera de la **Cooperativa de Crédito del BID-CII** al 31 de diciembre de 2016 y de 2015, así como los resultados de sus operaciones y sus flujos de efectivo en los años terminados en esas fechas, según los principios contables generalmente aceptados en los Estados Unidos de América.

DeLeon & Stang, CPA
Gaithersburg, Maryland
24 de abril de 2017

INFORMES FINANCIEROS (PDF)

¿Está listo para comprar una casa nueva o refinanciar la que ya tiene?

¡Vea nuestras bajas tasas de interés en hipotecas!

Ofrecemos a nuestros socios las tasas más competitivas del mercado. Por ejemplo, usted podría obtener una hipoteca 7/1 con tasa ajustable desde tan solo 3,047% de TPA*

Nuestros préstamos con tasa fija a 15, 20 y 30 años también son muy competitivos. Y además, ofrecemos una solicitud en línea breve y sencilla, rápida aprobación y ayuda personalizada para todas sus necesidades hipotecarias y de refinanciación.

En la Cooperativa de Crédito del BID-CII estamos comprometidos con sus necesidades de financiación de vivienda. Llame hoy mismo a uno de nuestros funcionarios especializados en préstamos hipotecarios ¡y vea qué fácil es obtener una excelente tasa!

¡Solicítelo hoy!

* La Tasa Porcentual Anual (TPA) es variable y se basa en la tasa preferencial publicada cada día en la Tabla de Tasas sobre el Dinero (el "Índice") de la Edición para Occidente de The Wall Street Journal, más un margen. Esta TPA (Tasa Porcentual Anual) de muestra se aplica a una hipoteca del tipo 7/1 ARM Conforme y Jumbo con un plazo máximo de 180 meses y un cociente préstamo a valor de 80%. Ofrecemos otras tasas bajas y términos convenientes. Las tasas están sujetas a cambios diarios. Vea las tasas más recientes en nuestro sitio web: www.idbcreditu.org. Pueden aplicar otras restricciones.

Gerencia Sénior y Voluntarios

Directivos

William L. (Chip) Lusk, Jr.
Director General (CEO)
Cindy Morgan
Principal Oficial
de Finanzas (CFO)
Marco Paredes
Principal Oficial
de Préstamos (CLO)
María Eugenia García-López
Principal Oficial de
Operaciones (COO)

Junta Directiva

Juan Manuel Fariña
Presidente
María Valeria Zemborain
Vicepresidente
Christian Gómez
Tesorero
Caroline Mariz
Secretario
Sandra Darville
Tesorero Adjunto
Jorge Roldan
Secretario Adjunto
Sergio Ardila
Socio
Guillermo Collich
Socio
Anne Marie Lauschus
Socio

Comité de Crédito

Jorge Aguirre
Presidente
Francisco Rojo
Vicepresidente
Monica Velásquez
Secretario
Andrea Raimondo
Socio
Patricia Nalvarte
Socio
Yoel Alveo
Suplente
Ruben Doboin
Suplente
Daniel Fonseca
Suplente
Paulo Martelli
Suplente
María Valeria Zemborain
Suplente

Comité Ejecutivo

Juan Manuel Fariña
Presidente
María Valeria Zemborain
Vicepresidente
William L. (Chip) Lusk, Jr.
Secretario
Christian Gómez
Tesorero
Caroline Mariz
Socio

Comité de Supervisión

Martín Corredera S.
Presidente
Martín Guozden
Vicepresidente
Ignacio Barragán
Secretario
Ken Foley
Socio
Francisco Reyes
Socio

Comité Financiero

Christian Gómez
Presidente
Sandra Darville
Vicepresidente
Cindy Morgan*
Secretario
Guillermo Collich
Socio
Daniel Fonseca
Socio
Paulo Martelli
Socio
Gregorio Pokorny
Socio
Caroline Mariz
Socio
Francisco Ramon Ruiz
Socio
William L. (Chip) Lusk, Jr.*
Socio
María Eugenia García-López*
Socio
Marco Paredes*
Socio

Comité de Servicio a los Socios

Sergio Ardila
Presidente
Jorge Roldan
Vicepresidente
María Eugenia García-López*
Secretario
Christian Gómez
Socio
Javier García Gómez
Socio
Javier Leon
Socio
Mike Gerásimos
Socio
María Valeria Zemborain
Socio
Anne Marie Lauschus
Socio
Caroline Mariz
Socio
William L. (Chip) Lusk, Jr.*
Socio
Marco Paredes*
Socio

* Miembro no votante

IDB IIC
FEDERAL CREDIT UNION

1300 New York Ave. N.W.
Washington, D.C. 20577
Phone: 202 623 3363
Fax: 202 312 4200
Email: creditu@iadb.org
www.idbcreditu.org
Comuníquese con nosotros
por Skype en **myidbiicfcu**